

ANMERKUNGEN ZUR SCHULARBEITSGESTALTUNG

Fach: Französisch 6-jährig		Klasse: 7. Klasse (1. Schularbeit, 1. Semester)		
Kompetenzniveau: B1		Dauer der SA: 60 Minuten		
Teilbereiche	Themenbereich	Testformat/Textsorte	Anzahl/Items	Dauer ca.
LESEN	Sprachkurs Reisen	Zuordnen Kurzantworten	2/18	25'
HÖREN	Familie, Freizeit	Zuordnen Multiple Choice	2/14	15'
SCHREIBEN	Job Wohnen	E-Mail Blog	1 von 2	20'

Allgemeines:

Die Schularbeit beinhaltet drei Teilbereiche: einen Leseteil, einen Hörteil und einen Schreibauftrag. Es werden bei dieser Schularbeit standardisierte Testformate eingesetzt. Die einzelnen Teile sind gleich gewichtet.

Die Zeit ist so bemessen, dass die Schülerinnen und Schüler ausreichend Zeit haben, ihren Text im Rahmen der vorgegebenen Wortanzahl gut zu strukturieren und inhaltlich wie sprachlich dicht zu gestalten.

Ablauf:

Die einzelnen Teilaufgaben werden nacheinander ausgeteilt und unmittelbar nach Beendigung eingesammelt. Die Angaben liegen zunächst mit der Rückseite nach oben auf den Tischen und werden, nachdem alle Aufgaben ausgeteilt sind, von den Schülerinnen und Schülern umgedreht, sodass alle gleichzeitig beginnen können. Wer mit seiner Aufgabe fertig ist, dreht sein Blatt um. Wenn die veranschlagte Zeit abgelaufen ist, müssen alle Blätter umgedreht auf den Tischen liegen und werden anschließend eingesammelt.

Beurteilung:

Der Schwerpunkt dieser Schularbeit lag auf den rezeptiven Teilbereichen. Beim Schreibeil kam der zehnstufige Bewertungsraster B1 (mit insgesamt 40 Punkten) zum Einsatz.

Womit die Schülerinnen und Schüler vertraut sein müssen

Wortschatzbereiche	Ausbildung, Familie, Freizeit, Natur, Reisen, Wohnen und Umgebung
Sprachfunktionen	Informationen einholen, beschreiben, erklären,
Textsorten	E-Mail, Blog
Testformate	Zuordnen, Multiple Choice, Kurzantworten

Performanz mit Korrektur

1) **expression écrite**

choisissez A ou B :

A - COURRIEL :

Tu viens de passer ton baccalauréat et tu ne sais pas encore quelles études tu vas faire.

Tu as vu une publicité sur internet (<http://www.sprachassistentz.at>) pour être assistant d'allemand en France dans une école. Tu décides d'envoyer un courriel pour avoir des informations. Tu écris au responsable en France qui choisit les assistant(e)s.

Dans ton courriel tu

- te présentes (tes compétences),
- demandes des informations sur le travail d'assistant,
- expliques pour quelles raisons tu veux être assistant(e) en France.

Écris un **courriel** de **200 mots** (+/-10%).

B – BLOG :

Ton quartier – un endroit idéal pour les jeunes ?

Sur ton blog tu exprimes ton opinion.

Dans ton texte tu

- expliques ce qui est positif / négatif,
- dis ce qui te manque,
- décris l'endroit idéal pour vivre.

Rédige un texte de **200 mots** (+/-10%) pour ton **blog**.

<p>J'adore mon quartier !</p>	
<p>Salut, je m'appelle Alexandra, <u>et j'habite à Vienne.</u> <u>Vous me demander si j'aime habiter là.</u> Ma réponse: Oui! Vienne est super, <u>particulièrement mon quartier!</u></p>	<p>Intro</p>
<p>J'habite <u>au 9ème arrondissement</u>, c'est <u>près du centre!</u> Il y a tout ici <u>que j'ai besoin!</u> J'ai <u>n'ai pas mon permis</u> <u>de conduire</u>, c'est <u>le raison</u> pourquoi je dois prendre les <u>transports publics.</u> <u>Près de mon appartement</u>, <u>il y a une</u> <u>station de autobus</u>, et <u>à 5 minutes à pied</u>, <u>il y a une</u> <u>métro.</u> Mais les <u>transportations publics</u> ne sont pas la seule chose qu'<u>est super</u> ici. <u>Vis à vis de mon</u> <u>appartement</u>, <u>il y a un Pizza Mann</u>, et un Ströck est <u>¥2</u> <u>minutes à pied</u>, mais si tu ne veux pas manger le fast food, <u>il y a aussi</u> beaucoup de magasins comme Hofer, Spar et Billa. J'aime mon quartier parce que je suis au centre-ville dans 10 minutes, et c'est pratique. Sortir le soir est simple, parcequ'<u>il y a des clubs et des pubs.</u> <u>En</u> <u>plus</u>, un centre fitness <u>qui est ouvert</u> 24 heures est <u>¥5</u> <u>min à pieds.</u></p>	<p>*</p> <p>W (5 x il y a)</p> <p>IP 1</p> <p>**</p>
<p>A mon avis, mon quartier est super, et il ne manque rien! Pour moi le centre fitness, les magasins, et <u>la</u> <u>transportation publique</u> sont importants, et <u>c'est tout</u> <u>la.</u> <u>Si tu veux savoir plus</u>, <u>écris-moi.</u></p>	<p>(IP 2 angesprochen)</p> <p>résumé</p> <p>***</p> <p>¥ IP 3</p>
<p>Alexandra</p>	<p>220 W</p>

* c'est la raison pourquoi = umgangssprachlich (besser : pour laquelle)

** ouvert 24 heures **sur 24**

*** si tu veux **en** savoir plus, écris-moi

Kommentar zur Performanz

Erfüllung der Aufgabenstellung: 7

Vorgegebene Textsorte durchgehend eingehalten, Titel treffend, Führt nur zwei inhaltliche Punkte an und behandelt davon einen sehr ausführlich. Erklärt den Sachverhalt erfolgreich, kommuniziert die eigene Meinung klar und deutlich. Wortanzahl eingehalten

Aufbau und Layout: 8

Klarer Gesamtaufbau, Inhalt klar und systematisch präsentiert. Fast durchgehend passender Einsatz von Kohäsionsmitteln.

Spektrum sprachlicher Mittel: 7

Ausreichendes Repertoire an sprachlichen Mitteln, um die Aufgabe gut erfüllen zu können. Einige Wiederholungen, einige treffende Formulierungen. Schreibt fast durchgehend in einem der Textsorte angemessenen Stil.

Die Möglichkeit in einem kurzen Text die Breite seines sprachlichen Spektrums zu zeigen wurde aufgrund des fehlenden dritten Inhaltspunkts nicht wahrgenommen.

Sprachrichtigkeit: 8

Beherrscht den Grundwortschatz sowie häufige Strukturen und Wendungen ausreichend gut. Macht nur solche sprachlichen Fehler, welche die Kommunikation kaum beeinträchtigen.

Gesamtpunkteanzahl für den Schreibeil: 30

Rückmeldung an die Schülerin oder den Schüler

Du hast einen gut lesbaren Text geschrieben, der über weite Bereiche dem Stil eines Blogs entspricht. Der Schluss gleicht allerdings eher einem E-Mail.

Du bist inhaltlich nicht auf alle Aspekte der Vorgabe eingegangen und hast damit nicht die Möglichkeit ausgeschöpft, die Anwendung verschiedener Sprachstrukturen (z.B. Gebrauch des *conditionnel*, *um einen idealen Ort zu beschreiben*) unter Beweis zu stellen. Auch in Bezug auf den Wortschatz wäre es in Zukunft besser, auf Wiederholungen (*il y a*) und Aufzählungen von Geschäftsnamen (*Ströck, Pizza Mann, Spar, Billa*) zu verzichten.